

*pf.* ἐπιβέβηκα) I marcher sur : 1 *au propre* : ἐπ. γαίης, *Od.* γῆς, *Od.* ἡπείρου, *Od.* mettre le pied sur la terre, sur la terre ferme; ἐπ. πόλεως, *Il.* atteindre une ville pour y pénétrer, rentrer dans une ville; τῶν οὐρανῶν (*ion.*) *Hdt.* mettre le pied sur la frontière; *avec l'acc.* : Πιερίην ἐπ. *Il.* descendre en Piérie; γῆν, *Hdt.* entrer dans un pays; ἐπ. ἐπὶ τὴν ἑρᾶν χώραν, *Dem.* entrer sur le territoire sacré; *abs.* entrer dans une ville || 2 (*avec idée de temps*) entrer dans, arriver à, atteindre (un âge) || 3 *fig.* atteindre, parvenir à : εὐσεβίας, *Soph.* à la piété; δ'οὐ être en possession de, jouir de : εὐφροσύνης, *Od.* de la félicité || II monter sur : 1 *en gén.* ἐπ. ἵππων, *Il.* δίφρου, *Il.* sur un char; νηῶν, *Il.* monter sur des vaisseaux, s'embarquer; ἐπιβάς πυρῆς, *Il.* étant monté, c. à d. ayant été placé sur le bûcher; *avec le dat.* : ἐπ. ἵππῳ, *Luc.* monter à cheval; ναυσίν, *Thuc.* s'embarquer; *avec une prép.* : ἐπ. ἐπὶ νεώς, *Hdt.* monter à bord d'un navire; ἐπὶ τὰς ναῦς, *Thuc.* s'embarquer sur les vaisseaux || 2 *en parl. d'animaux* : ταῖς ἵπποις, *Luc.* couvrir les juments || 3 *abs.* monter sur un char, ou à cheval, ou sur un navire || III marcher sur ou vers : 1 *avec idée d'hostilité*, marcher contre (*cf. fr.* marcher sur l'ennemi), attaquer, d'ord. *avec le dat.* : *fig.* ἐπ. τοῖς ἀρίστοις, *Plut.* attaquer les meilleurs citoyens; *abs.* ὅταν πληγὴ Διὸς ἐπιβῇ, *Soph.* lorsqu'un coup de Zeus frappe (un homme) || 2 *en gén.* marcher en avant, s'avancer : ἐπιβαίνει πόρῳ, *Soph.* approche! ἐπ. ῥυθμῷ πρὸς αὐλόν, *Plut.* s'avancer en cadence au son de la flûte; *fig.* τὰ παθήματα πρὸς αὐτὸν ἐπέβη, *Soph.* *litt.* la souffrance s'est approchée de lui, l'a saisi; *fig.* ἐπ' ἀναίδειας ἐπ. *On.* en venir à l'impudence, devenir impudent || B *tr.* (à l'*ao.* 1 ἐπέβησα, auquel ἐπιβιάσχω ou ἐπιβάσχω servent de prés.) I faire marcher sur, faire mettre le pied sur le sol de : πάτρης, *Od.* de la patrie || II faire monter : 1 *au propre* : ἐπ. τινα ἵππων, *Il.* faire monter qqn sur un char; πολλοὺς πυρῆς, *Il.* faire monter beaucoup d'hommes sur le bûcher, c. à d. faire périr beaucoup d'hommes || 2 *fig.* ἐπ. τινα εὐκλείης, *Il.* élever qqn jusqu'à la gloire; σοφροσύνης, *Od.* jusqu'à la sagesse || *Moy.* faire monter sur : ὄχρων, *Il.* sur un char.

**ἐπιβάλλω** (*imperf.* ἐπέβαλλον, *f.* ἐπιβαλῶ, *ao.* 2 ἐπέβαλον, *pf.* ἐπιβέβηκα) A *tr.* I jeter sur ou dans : ἐπ. (τρίχας) *Il.* (se couper les cheveux et les) jeter sur (le bûcher); ἐπ. ἑωτὸν ἐς τὸ πῦρ, *Hdt.* se jeter dans le feu || II 1 lancer sur, appliquer sur : (ἵπποις) ἐπ. ἱμάσθην, *Od.* lancer (à des chevaux) des coups de fouet; ἐπ. πληγὰς τινι, *Xén.* lancer ou donner des coups à qqn; λύπην ἐπ. τινι, *Eur.* causer du chagrin à qqn; ἀνάληγτα ἐπ. θνατοῖς, *Soph.* attribuer aux mortels une vie exempte de douleurs; *fig.* ἐπιβάλλοντος αὐτοῦ ἃ φέρειν οὐκ ἔδυναντο, *Thuc.* comme il leur imposait des charges qu'ils ne pouvaient supporter; *p. anal.* ἐπ. φυγὴν ἑωσέω, *Hdt.* s'infliger à soi-même

l'exil; φόρον ἐπ. ταῖς πόλεσι, *Plut.* imposer une contribution aux villes || 2 apposer sur : ἐπ. σφραγίδα, *Hdt.* τὸν δακτύλιον, *Hdt.* apposer un sceau, son anneau (sur qqe ch.) || B *intr. en appar.* (s. e. ἑαυτὸν) I se jeter sur : 1 *fig.* se porter sur, s'appliquer à, se donner à : τοῖς κοινοῖς πράγμασιν, *Plut.* aux affaires publiques || 2 se porter sur, échoir à : τὸ ἐπιβάλλον ἐφ' ἡμᾶς μέρος, *Dem.* la part qui nous échoit; *abs.* τὸ ἐπιβάλλον (s. e. μέρος) *Hdt.* la part qui échoit; *p. suite*, concerner : τοὺς Δελφούς ἐπέβαλλε, *avec l'inf.* *Hdt.* il appartenait aux Delphiens de, etc. || II se jeter sur ou dans, d'où parvenir à : ἡ δὲ Φεᾶς ἐπέβαλλε, *On.* elle aborda à Phées || III se jeter à la suite de, d'où suivre de près; *particul.* prendre la parole après : τινι, après qqn || *Moy.* I *tr.* 1 jeter sur soi : *fig.* ἐπ. αὐθαίρετον δουλείαν, *Thuc.* se soumettre volontairement à (*litt.* prendre volontairement sur soi) la servitude; d'où se charger de, entreprendre, tenter : τοὺς δρκους λύειν ἐπιβάλλεται, *Dem.* il s'efforce de rompre les serments || 2 jeter sur, d'où appliquer, apposer (qqe ch. à soi) : τοὺς τοξότας ἐπιβεβλήσθαι ἐπὶ ταῖς νευραῖς, *Xén.* les archers avaient la flèche posée sur l'arc; *abs.* ἐπιβεβλημένους τοὺς τοξότας, *Xén.* archers qui ont la flèche sur l'arc, c. à d. prêts à tirer || II *intr. en appar.* (s. e. ἑαυτὸν) se jeter sur, se porter sur, d'où désirer vivement : ἐνάρων, *Il.* les dépouilles (d'un ennemi).

**ἐπιβάσις**, *ως* (ῆ) 1 action de marcher vers ou contre, attaque || 2 moyen d'approcher de, accès; *particul.* moyen d'attaquer || 3 action de marcher sur || 4 action de monter sur, de saillir [ἐπιβαίνω].

**ἐπιβάσχω** (*seul. inf. ἐργ.* ἐπιβασκόμεν) plonger dans, gén.

**ἐπιβατεύω** : I monter sur, d'où : 1 s'embarquer, être embarqué comme ἐπιβάτης || 2 monter sur, gén. || 3 empiéter sur, usurper (un nom, une fonction, etc.), gén. || 4 s'appuyer ou se reposer sur, gén. || II marcher contre, envahir : Συρίας, *Plut.* la Syrie [ἐπιβάτης].

**ἐπιβάτης**, *ου* (ὁ) 1 qui monte sur un vaisseau; *particul.* soldat de marine || 2 combattant monté sur un char [ἐπιβαίνω].

**ἐπιβατός**, *ὅς ου ἡ, ὢν*, où l'on peut monter, accessible; *fig.* accessible (à la corruption) [*adj. verb. d'ἐπιβαίνω*].

**ἐπιβαβαιώ-ω**, confirmer, *particul.* ratifier. **ἐπιβαιομαι** (1 *pl. ἐργ. subj. ao.* 2), **ἐπιβήμα-ναι** (*inf. ao.* 2 *ἐργ.*), **ἐπιβήσαι** (2 *sg. fut. ἐργ.*), **ἐπιβήσμεν** (*inf. fut. ἐργ.*), **ἐπιβήσο** (2 *sg. imperf. ao. moy. ἐργ.*), **ἐπιβήσεται** (2 *pl. subj. ao.* 1 *ἐργ.*), **ἐπιβήσων** (2 *sg. imperf. ao.* 1 *ἐργ.*) d'ἐπιβαίνω.

**ἐπιβήτωρ**, *ορος* (ὁ) qui monte sur des chevaux [ἐπιβαίνω].

**ἐπιβιβάζω**, faire monter sur : ἐπὶ ναῦς, faire embarquer.

**ἐπιβιώ-ω** (*seul. prés. ind. et ao.* 2 ἐπιβίωω) 1 vivre jusqu'à la fin de || 2 survivre.

**ἐπιβλαστάνω**, germer sur.

**ἐπιβλέπω** : 1 jeter les yeux sur, obser-